



Leistungserklärung gemäß EU Verordnung 305/2011

Déclaration des performances selon du règlement No 305/2011 de l'UE/ Dichiarazione sulla prestazioni ai sensi del regolamento UE 305/2011/ Declaration of performance in accordance with Construction Products Regulation 305/2011 EU

No. 85061

- | | |
|--|---|
| 1. Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps
Code d'identification unique du type de produit
Codice di identificazione del tipo di prodotto
Unique product type identification code | ADAMIS speckstein K6355
ADAMIS pierre ollaire K6355
ADAMIS talco K6355
ADAMIS soapstone K6355 |
| 2. Verwendungszweck
Usage prévu du produit de construction
Scopo di utilizzo
Intended use | Raumheizung für feste Brennstoffe in Gebäuden ohne Warmwasserbereitung
Poêles aux combustibles solides dans les bâtiments sans production d'eau chaude
Apparecchi per il riscaldamento domestico per combustibili solidi negli edifici
Room heater for solid fuels in buildings without water heating |
| 3. Hersteller: Fireplace Kft.
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de
Fabricant: Fireplace Kft.
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de | Produttore: Fireplace Kft.
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de
Manufacturer: Fireplace Kft.
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de |
| 4. Bevollmächtigter:
Fireplace Kft.
Geschäftsführung
Hr. József Simkó
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de
Mandataire:
Fireplace Kft.
Directeur général
Msr József Simkó
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400 | Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de
Mandatario:
Fireplace Kft.
Consigliere delegato
Sig. József Simkó
Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400
Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de
Authorised person:
Fireplace Kft.
General manager
Mr József Simkó |

Vértanúk tere 4.
2800 Tatabánya-Hungary
Tel: +36 34 512 400

Fax: +36 34 512 401
info@fireplace.de
www.fireplace.de

5. Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V.

Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits de construction conformément à l'annexe V.

Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V.

Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix 5.

System/ Systèmes/ Sistema/ system 3.

6. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung

Le laboratoire notifié confirme l'évaluation initiale des performances du produit de construction conformément au système 3

Nome dell'ente certificatore che ha rilasciato il rapporto di prova sulla base del campione inviato dal produttore di cui sistema 3

The notified test laboratory confirms an initial test according to System 3

Nr. 1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p. Testing Laboratory, Hudcova 424/56b, 621 00-Brno, Czech Republic

Prüfbericht Nr./ Prüfberichtsdatum 30-17027, 30.04.2024

No du rapport d'essai/ Date du rapport d'essai 30-17027, 30.04.2024

Nr.del rapporto di prova/ Data del rapporto di prova 30-17027, 30.04.2024

Test report Nr/ Test report date 30-17027, 30.04.2024

7. Harmonisierte technische Spezifikation: EN 16510-2-1:2022

Caractéristiques correspondant à une norme harmonisée: EN 16510-2-1:2022

Specifica norma armonizzata: EN 16510-2-1:2022

Harmonised technical specification: EN 16510-2-1:2022

8. Wesentliche Merkmale

Caractéristiques essentielles

Caratteristiche fondamentali

Key attributes

Brandsicherheit

Sécurité incendie

Requisiti di sicurezza

Fire security

Brandverhalten

Réaction au feu

Reazione al fuoco

Behaviour in fire

Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien in mm Unter der Feuerstätte

am Fußboden nach vorne

Decke

Rückwand

seitlich

Seitenwand im Strahlungsbereich

zu angrenzenden brennbaren Materialien

Distances de sécurité aux matériaux combustibles en mm sous le poêle

au sol vers l'avant

plafond

Leistung

Puissance

Potenza

Performance

erfüllt

exigences remplies

conforme

approved

A1

A1

A1

A1

hitzebeständige Bodenplatte

dF=520

dC=750

dR=200

dS=400

dL=560

dP=1200

plaque de sol résistante à la chaleur

dF=520

dC=750

arrière	dR=200
latéralement	dS=400
Paroi latérale dans la zone de rayonnement	dL=560
Par rapport aux matériaux combustibles adjacents (par ex. meubles)	dP=1200
Distanze minime da materiali combustibili in mm sotto il camino	piastra per pavimento resistente al calore
dal pavimento al fronte	dF=520
soffitto	dC=750
posteriore	dR=200
lateralmente	dS=400
parete laterale nella zona di irradiazione	dL=560
infiammabili vicini (ad es. mobili)	dP=1200
Safety distance to combustible materials in mm under the stove	heat resistant floor plate
on the floor to the front	dF=520
ceiling	dC=750
on the back	dR=200
on the side	dS=400
Side wall in the radiation area	dL=560
To adjacent combustible materials (e.g. furniture)	dP=1200
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz	
Hygiène, santé et environnement	
Igiene, salute e protezione ambientale	
Hygiene, health and environmental protection	
Emission der Verbrennungsprodukte	
CO	332 mg/m ³
Nox	85 mg/m ³ .
OGC	23 mg/m ³
PM	28 mg/m ³
Emissions à la puissance thermique nominale	
CO	332 mg/m ³
Nox	85 mg/m ³ .
OGC	23 mg/m ³
PM	28 mg/m ³
Emissione dei prodotti di combustione	
CO	332 mg/m ³
Nox	85 mg/m ³ .
OGC	23 mg/m ³
PM	28 mg/m ³
Emissions at nominal heat output	
CO	332 mg/m ³
Nox	85 mg/m ³ .
OGC	23 mg/m ³
PM	28 mg/m ³
Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung	
Sécurité et accessibilité d'utilisation	
Sicurezza e accessibilità durante l'uso	
Safety and accessibility during use	
Daten zur Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung	
Données pour l'installation sur une cheminée à la puissance thermique nominale	
Dati per l'installazione su camino con potenza termica nominale	
Data for installation on a chimney with nominal heat output	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung am Abgasstutzen	
Température des gaz d'échappement à la buse	
Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale	
Flue gas temperature in connector at nominal output	
	259°C
	259°C
	259°C
	259°C
Mindestförderdruck	13 Pa

Pression de refoulement minimale	13 Pa
Pressione minima di trasporto	13 Pa
Minimum delivery pressure	13 Pa
Abgasmassenstrom	7,5 g/s
Débit massique des gaz de fumée	7,5 g/s
Flusso di massa dei gas di scarico	7,5 g/s
Exhaust gas mass flow	7,5 g/s
Energieeinsparung und Wärmeschutz	
Économie d'énergie et protection thermique	
Risparmio energetico e isolamento termico	
Energy saving and heat insulation	
Raumwärmeleistung	8 kW
Puissance calorifique ambiante	8 kW
Potenza termica ambiente	8 kW
Room heating capacity	8 kW
Wasserwärmeleistung	NPD
Puissance calorifique de l'eau	NPD
Potenza termica all'acqua	NPD
Water heat output	NPD
Wirkungsgrad	80,4%
Efficacité	80,4%
Rendimento	80,4%
Efficiency	80,4%
Raumheizungseffizienz	
Efficacité du chauffage des locaux	
Efficienza del riscaldamento degli ambienti	
Room heating efficiency	
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	70,4%
Efficacité énergétique saisonnière (ETAS)	70,4%
Fattore di utilizzo annuale del riscaldamento degli ambienti alla potenza termica nominale	70,4%
Annual space heating utilisation factor at nominal heat output	70,4%
Energie-Effizienz	
Efficacité énergétique	
Efficienza energetica	
Energy efficiency	
Energie-Effizienz- Index (EEI)	106,6
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	106,6
Indice di efficienza energetica (EEI)	106,6
Energy Efficiency Index (EEI)	106,6
Energie-Effizienz- Klasse	A
Classe d'efficacité énergétique	A
Classe di efficienza energetica	A
Energy efficiency class	A
Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung	NPD
Consommation électrique à la puissance calorifique nominale	NPD
Consumo di energia alla potenza termica nominale	NPD
Power consumption at nominal heat output	NPD

Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	NPD
Consommation d'énergie en mode veille	NPD
Consumo energetico in modalità standby	NPD
Power consumption in standby mode	NPD

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen
Utilisation durable des ressources naturelles
Uso sostenibile delle risorse naturali
Sustainable use of natural resources

Ökologische Nachhaltigkeit	NPD
Durabilité environnementale	NPD
Sostenibilità ecologica	NPD
Ecological sustainability	NPD

9. Die Leistung des Produktes gemäß Nummer 1 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung der Leistung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. / Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3. / Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 corrispondano a quelle dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3. / The performance of the product according to number 1 corresponds to the declared performance under number 8. The manufacturer according to number 3 is solely responsible for preparing this declaration of performance

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DoC)/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE (DoC)/ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (DoC)/ DECLARATION OF CONFORMITY EU (DoC)

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: 2009/125/EG. Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign). Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185/ L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union européenne :2009/125/CE Directive pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie Règlement pertinent en la matière : (UE) 2015/1185/ L'oggetto della dichiarazione summenzionata è conforme alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione: 2009/125/CE Direttiva relativa alla definizione di specifiche per la progettazione eco-compatibile di prodotti connessi all'energia (Ecodesign). Ordinanza rilevante a tal proposito: (UE) 2015/1185/ The object of the declaration described above meets the pertinent harmonization regulations of the Union: 2009/125/ EC Directive establishing a framework for the setting of eco-design requirements for energy-related products. Relevant order: (EU) 2015/1185.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Firmato a nome e per conto del produttore:
Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by:

Hr. József Simkó, Geschäftsführer
M. József Simkó, Directeur général
Sig. József Simkó, Direttore Esecutivo
Mr József Simkó, General Manager

FIREPLACE KFT.
2800 Tatabánya,
Vértanúk tere 4.



Tatabánya, 29.07.2025
(Datum und Ort) (Lieu et date) (Data e luogo) (Date and place)

(Unterschrift) (Signature) (firma) (signature)